

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Motorrad

MOTO GUZZI

VG 1000 \*)

CH 6336 17

Hersteller

SEIMM S.p.A., Mandello del Lario (I)

Erkennungsmerkmale

"VG" auf Hersteller-Plakette und vor Rahmen-Nr.

Herstellerplakette

vorn, am Lenkkopf

Rahmennummer

rechts, am Lenkkopf

Motorkennzeichen

"VG" vor Motor-Nr., links auf Block, unterhalb Zylinder

Geprüftes Fahrzeug

VG\*13711 + VG\*13426

Hauptimporteur

Otto von Arx, Baslerstrasse 240, 4632 Trimbach + Daniel Schor, Falkenplatz 5, 3012 Bern

Weitere Importeure

Bauart des Fahrzeuges

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

2

Getriebe

mechanisch

Anzahl Gänge

5

Fussbremse \*\*)

hydraulisch, Scheiben, auf beide Räder wirkend

Handbremse

hydraulisch, separate Scheibe, auf das VR wirkend

Sitzkissenlänge

650 mm

Sitzkissenart

mit Haltebügel hinten

Abstellstütze

zentrale und Seitenstütze \*\*\*)

Seitenwagenbetrieb

---

Geschwindigkeitsmesser

km/h

Rückspiegel

1/links

Diebstahlsicherung

Lenkerschloss

Besondere Ausrüstung

x)

Motor

Marke

MOTO GUZZI

Typ

VG

Bauart

V

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

Mitte unten

Kühlung

Luft

Anzahl Zylinder

2

Bohrung

88

Hub

78

Hubraum

948

Steuer-PS

4,83

Leistungs-PS

45 kW (61 DIN)

bei U/min

6500

Schalldämpfer

2 Töpfe DGM 12505 S od. DGM 30558 S

Entstörung

PAV, Anhang B, Ziff. 3+4 = B+D

Abgasprüfung

CO kor. 3,0 % bei 850 U/min

Vmax

173 km/h

Lärm

Vorbeifahrt

50 km/h, M3, iA 4,714 = 80 dB/A

Nahfeld

94

dB/A bei U/min

4875 U/min

Masse

Länge

2180

Höhe

1380

Breite

750

Achsabstand

147

Anzahl Plätze

2

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

120

130

250

Gewichtsverteilung

30

110

140

Gesamtgewicht

150

240

390

Fabrikgarantie

430

Reifengrösse +)

100/90 H 18

110/90 H 18

Ply/bar

4 / 2,9

4 / 2,9

Tragkraft / V-max.

220 / 210

260 / 210

Ausrüstung

Fernlicht

§)

CR (E)

Abblendlicht

CR (E)

Standlicht

A (E)

Blinker vorn

1 (E)

Schlusslicht

CEV 211 (CH 10202) od. R-S1 (E)

Bremslicht

CEV 211 (CH 10202) od. R-S1 (E)

Blinker hinten

2a (E)

Rückstrahler

I (E)

K-Schild-Bel.

1/kombiniert mit Schlusslicht

Lichtm.-Leistung

---

Warnvorrichtung

VOXBELL DGM 5721 KA od. andere homologierte Modelle

# Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Motorrad</u>	Leergewicht	<u>250</u>
Fabrikmarke	<u>MOTO GUZZI</u>	Gesamtgewicht	<u>430</u>
Typ	<u>VG 1000</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Typenschein-Nummer CH	<u>6336 17</u>	Hubraum	<u>948</u>
Anzahl Plätze	<u>2</u>	Steuer-PS	<u>4,83</u>

## Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* Modelle : V 1000 G5 = Standardausführung  
1000 SP = Ausführung mit Verschalung
- \*\* Fussbremse : Abweichung von Art. 51, Abs. 1 BAV zulässig gemäss Entscheid EJPD vom 10.6.75.
- \*\*\* Seitenstütze : Beim Modell "V 1000 G5" Seitenstütze nicht selbstständig aufklappbar; ein Schalter verhindert das Anlassen des Motors bei heruntergeklappter Seitenstütze, zul. gemäss Entscheid EJPD vom 10.6.75.
- + Felgenvarianten : Leichtmetallgussräder WM 3 215 x 18 oder Speichenräder WM 3 215 x 18/40.
- § Ausrüstung : Kotschutzlappen über Hinterrad erforderlich.  
Lichthupe muss auf Fernlicht geschaltet sein.
- x Seitenwagenbetrieb : Eignet sich für den Seitenwagenbetrieb mit Drei- oder Vierpunktbefestigung. Das Motorrad muss jedoch mit Speichenrädern (nicht Alu-Gussräder) ausgerüstet sein.

Ersetzt TS CH 6336 17 vom 17.7.78.

Seitenwagenbetrieb

Bern, 18.4.80.

Ort und Datum der Prüfung

Bellach, 17.7.78.

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

Motorrad

MOTO GUZZI

VG - 1000

CH 6336 17

Importeur: SID MOTO GUZZI SA.

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 2.9.1980 - Mi

Schalldämpfervariante : 2/ LAFRANCONI MOTO GUZZI S 17

Lärm Vorbeifahrt : 50 km/h; M3; iA 4,714 = 82 dB/A  
Standmessung : 78 dB/A bei 4875 U/min.